



ECN 587C Replaces / Reemplaza / Remplace 48049-198-01 04/2001

S48536 Push Button Lock for Masterpack® NW Circuit Breakers

Seguro de botón pulsador S48536 para interruptores de potencia Masterpack®

Verrou de boutons-poussoirs S48536 pour disjoncteurs Masterpack®

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

KIT CONTENTS

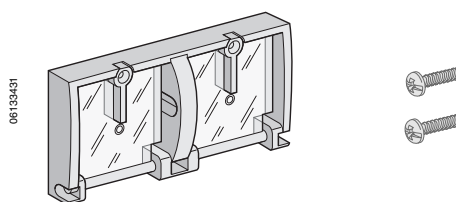
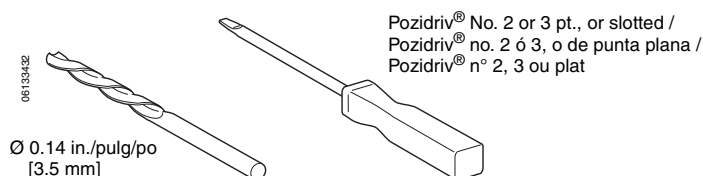
Push Button Lock
Screws (2)

CONTENIDO DEL ACCESORIO

Seguro de botón pulsador
Tornillos (2)

CONTENU DU KIT

Verrou de boutons-poussoirs
Vis (2)

**TOOLS REQUIRED****HERRAMIENTAS NECESARIAS****OUTILS ÉXIGÉS****INSTALLATION****INSTALACIÓN****INSTALLATION**

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

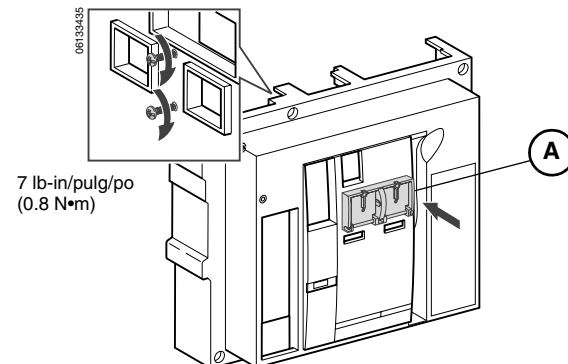
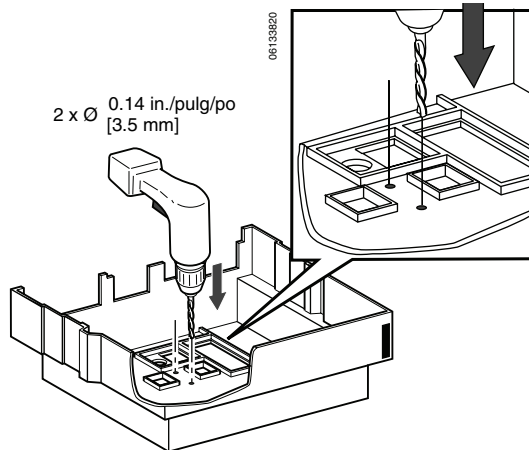
- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de ce appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Disconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
2. Turn off or trip fixed circuit breaker before installation.
3. Remove accessory cover as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
4. Drill through back of circuit breaker accessory cover using two guide holes.
5. Position push button cover (A) on front of circuit breaker accessory cover. From back of circuit breaker accessory cover, secure push button cover using two self-tapping screws, provided.

1. Desconecte el interruptor de acuerdo con las instrucciones en el boletín que lo acompaña.
2. Desconecte o dispare el interruptor de potencia fijo antes de su instalación.
3. Retire la cubierta de accesorios tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor.
4. Perfore la parte posterior de la cubierta de accesorios del interruptor utilizando la guía de agujeros.
5. Coloque la cubierta de botones pulsadores (A) en la parte frontal de la cubierta de accesorios del interruptor. Fije la cubierta de botones pulsadores desde la parte posterior de la cubierta de accesorios del interruptor, utilizando dos tornillos autorroscantes provistos.

1. Déconnecter le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.
2. Déclencher ou mettre le disjoncteur fixe hors tension avant l'installation.
3. Enlever le couvercle des accessoires, selon les directives d'utilisation accompagnant le disjoncteur.
4. Percer par l'arrière du couvercle des accessoires du disjoncteur en se servant des deux trous de guidage.
5. Placer le couvercle des boutons-poussoirs (A) sur la face avant du couvercle des accessoires du disjoncteur. Par l'arrière du couvercle des accessoires du disjoncteur, fixer le couvercle des boutons-poussoirs à l'aide des deux vis auto-taraudeuses fournies.



⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Replace circuit breaker accessory cover before energizing circuit breaker to prevent access to live terminals.

Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Vuelva a colocar la cubierta de accesorios del interruptor antes de energizarlo para evitar el acceso a las terminales vivas.

El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Remplacez le couvercle des accessoires du disjoncteur avant de remettre le disjoncteur sous tension pour empêcher l'accès aux bornes sous tension.

Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

6. Replace circuit breaker accessory cover as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.
7. Circuit breaker can now be placed in service.

6. Vuelva a colocar la cubierta de accesorios del interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor.
7. Ahora es posible hacer funcionar el interruptor.

6. Remplacer le couvercle des accessoires du disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.
7. Le disjoncteur est prêt pour être mis en service.

OPERATION

Secure flap doors:

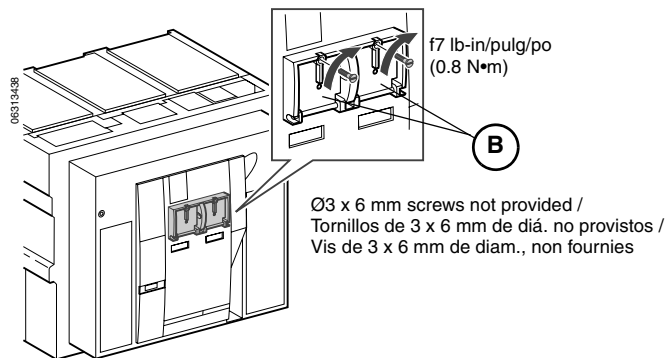
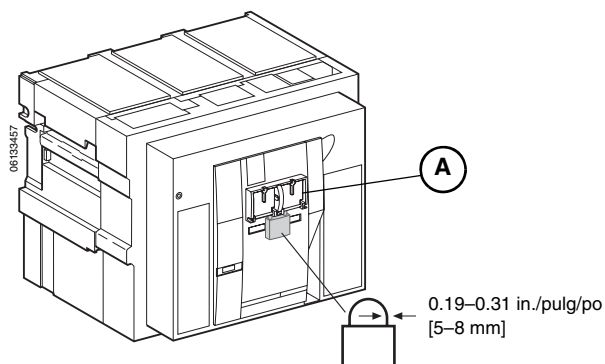
- A. Secure flap doors (A) with padlock or wire seal,
- or:
- B. For independent access to flap doors (B), secure them separately using screws, not provided.

Fije las tapas:

- A. Fije las tapas (A) con un candado o sello de alambre.
- o:
- B. Para obtener un acceso independiente de las tapas (B), fíjelas por separado con tornillos, no provistos.

Fixer les portes à rabat :

- A. Fixer les portes à rabat (A) avec un cadenas ou un scellement métallique,
- ou :
- B. Pour avoir un accès indépendant aux portes à rabat (B), les fixer séparément avec les vis, non fournies.



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
3700 Sixth St. SW
Cedar Rapids, IA 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca